

Classic  Series

精灵鼠的奇幻之旅

# 彼得·潘

[英]詹姆斯·马修·贝瑞/著  
钱璨/译



中国大百科全书出版社

核  
心  
阅  
读

Classic  Series

精灵鼠的奇幻之旅

彼得·潘

[英]詹姆斯·马修·贝瑞/著 钱璨/译



中国大百科全书出版社

---

图书在版编目(CIP)数据

彼得·潘 / (英) 贝瑞著; 钱璨译. --北京: 中国大百科全书出版社, 2016.1

(精灵鼠的奇幻之旅)

ISBN 978-7-5000-9752-5

I. 彼… II. ①贝… ②钱… III. ①童话-英国-现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第318486号

---

北京市版权局著作权登记号 图字: 01-2015-8731

Original title: Peter Pan

Author: James Matthew Barrie

Translation by: Qian Can

Original cover by Flavio Ferron

Illustrations by Francesco Bisaro, Silvio Camboni, Danilo Loizedda, Roberta Tedeschi, Luca Usai

Original proprietor of all the illustrated characters and of the text adaptation: International Character S.r.l., Via Mascheroni 5 - 20123 Milano

© 2009 Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori, 1 - 20090 Segrate

© 2016 for this Work in Simplified Chinese language - CTV Boler Beijing Media Co., Ltd

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia - [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) - [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

---

杰罗尼摩·斯蒂顿向小朋友推荐阅读的儿童文学经典系列!

The reading of the classic books of children literature is recommended by Geronimo Stilton.

---

责任编辑: 王宇余会

责任印制: 乌灵

封面设计: 李婧

内文设计: 潘新柳

 中国大百科全书出版社 出版发行

地址: 北京阜成门北大街17号 邮编: 100037 电话: 010-68315606

网址: <http://www.ecph.com.cn>

印刷: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开本: 32 印张: 7 字数: 60千

2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

印数: 1-8000册

---

ISBN 978-7-5000-9752-5 定价: 19.80元

本书如有印装质量问题, 可与出版社联系调换。

各位亲爱的小书虫们：

在阅读日益趋向娱乐化、趣味化的当下，《精灵鼠的奇幻之旅》书系有意向儿童推送游戏化的、另类体验式的文学名著阅读。通过植入精灵老鼠这一受欢迎的拟人角色，用戏谑与戏仿的方式减弱经典的严肃与厚重感，引导孩子对文学名著产生兴趣，轻松开启经典文学的阅读之旅。

达林家的孩子们梦想着有朝一日能像彼得·潘一样，生活在梦幻的世界里。某一天，彼得·潘真的出现在了他们家的窗前，一段前所未有的奇幻之旅展开了！温蒂、约翰和迈克尔在仙女棒画出的流光中飞了起来，来到了传说中的永无岛，他们将经历一次全新的、令人难以置信的冒险……

北京师范大学文学院教授，博士生导师

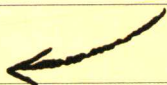
陈晖



温蒂



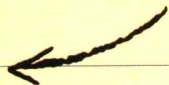
彼得·潘



约翰

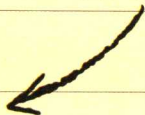


迈克尔





胡克船长



叮叮



斯布尼亚



娜娜

# 目录

达林一家 .....	1
完美的保姆 .....	6
彼得·潘是谁? .....	11
彼得·潘弄丢了影子 .....	19
星期五的那个夜晚 .....	24
小男孩, 你为何哭泣? .....	34
如果你愿意和我一起 .....	40
和彼得·潘一起飞翔! .....	53
沿着右边第二颗星星一直走到天亮! .....	59
看见永无岛 .....	65
螳螂捕蝉, 黄雀在后! .....	76
一只名叫温蒂的小鸟 .....	82
遗失男孩的妈妈 .....	88
量身定制的小屋 .....	94
地下之家 .....	100

像一家人一样.....	105
留囚岩 .....	110
虎莲公主遇险! .....	114
我们决斗吧, 胡克! .....	119
我不能飞了! .....	127
你呱呱地在说什么? .....	132
夜中之夜 .....	138
一个无趣的故事 .....	143
胡克船长的猛烈攻势 .....	152
彼得·潘, 小心! .....	157
叮叮的勇气 .....	164
嘀嗒——嘀嗒 .....	169
战斗吧! .....	176
空中的水手 .....	183
永远为你们开着窗.....	188
遗失男孩们呢? .....	194
所有的孩子都会长大(除了这一个)! .....	199
詹姆斯·马修·贝瑞简介.....	210



彼得·潘

## 达林一家



# 总

有一天，所有的孩子都会长大。应该说，所有人都会变成大人的，除了这一个。

温蒂也是在偶然间明白这个道理的，那时的她还不满三岁。有一天，她在花园里玩耍，看到了一朵非常美丽的小花，便摘下来拿给了她的妈妈。达林太太从女儿的小手中接过花朵，感叹了一声：“孩子，你要是一直这样该有多好啊！”

就这样，温蒂才发觉，原来自己有一天也是会长大的。

在温蒂的家里，达林太太是最重要的。这是一位非常招人喜欢的太太：有着精致的面孔、标致的轮廓，而且举止很优雅，



优雅到让所有人都叹服。

达林先生追求她的方式真是与众不同了。

当达林太太的一众追求者登门求婚的时候，达林先生赶着一驾马车及时出现，并将他们拦截在门外。他对她诉说了许多甜言蜜语，并探寻到她内心所有的秘密……最终，他赢得了她的芳心。

达林先生是一个严肃而谨慎的男人，让人觉得非常可靠，而之所以说他的地位不可撼动，则是因为他精通证券和股票！他常常

谈起，而且说得头头是道，让人钦佩不已。

达林夫妇的婚礼可真是大操大办了一番。在他们婚后的一段日子里，达林太太把家用明细一丝不苟地记录了下来，事无巨细，分毫不差。可是渐渐地，她连整筐的花椰菜都忘了记账，取而代之的是她的涂鸦——一群胖乎乎的小娃娃，这可是她的梦想！所以，没过多久，达林家便欢天喜地地接连迎来了三个宝宝的降生。

第一个是温蒂，然后是约



温蒂



约翰



迈克尔







翰，最后一个迈克尔。


每当一个孩子出生，达林先生就会拿出笔，在纸上写写算算。达林家虽然有座漂亮的房子，但并不富有，所以他们得时常关注家里的开支用度。



如果有人在此时打断达林先生，他会很不高兴，因为他又得从头开始。到最后，他总会得出一个不太理想的数字。此时的达林先生就会略带担忧地问他的太太：“我们能撑得下去吗？”

而达林太太则会带着善解人意的微笑，坚定地告诉他：“放心吧，吉奥尔吉，我们一定能！”

## 完美的保姆

 **达**林先生并不是一个我行我素的人，举个例子，每当邻居们做了什么，他就会立刻去效仿。

于是，受到了邻居的启发，他决定也给自己的孩子们请一位保姆。

谁也不能说达林家的保姆是随随便便找的。实际上，为了节省开支，达林家挑选了一只名叫娜娜的纽芬兰犬作为孩子们的保姆。

在来到达林家之前，娜娜没有主人，虽然她总是徘徊在公园的各个婴儿车之间，好

奇地观察保姆们的动作，仿佛在看护主人家的孩子似的。

当达林先生在公园看到她第一眼时，他就决定把她带回家一起生活。

娜娜是个不可多得的好保姆，她展现出了极高的天分，并且能够应付一切状况。她能给孩子们洗澡，能在夜里时刻守在孩子们身边，能从哭声中分辨出他们是不是嗓子不舒服，还能够区分什么时候是真的肚子疼，什么时候是任性耍赖。

她的狗窝当然是被放在达林家的儿童房里啦。



娜娜带他们外出的时候，也会守在他们身旁。她认识所有通往公园的路，她还能够陪他们去福尔萨姆夫人的学校，这是这个地方最有名的幼儿园。

倘若孩子们离开了她划定的范围，她便会用鼻子蹭蹭他们，让他们回到行列中来；遇到刮风下雨，她一定会在包里放上雨伞、鞋子和毛衣，以备不时之需。得益于她的贴心照顾，达林家的小孩子们一直都健健康康的。

福尔萨姆幼儿园有一间屋子，当孩子们上课的时候，保姆们可以在此休息。娜娜也不例外，她安静地趴在角落里。其他保姆假装看不见她，因为她们觉得自己的社会地位



